



Совет Безопасности

Distr.: General
26 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 25 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства хотел бы настоящим препроводить Вам ежедневный доклад о работе, проделанной инспекционными группами Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке 25 декабря 2002 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мохаммед Сальман Али
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного
Поверенного в делах Постоянного представительства
Ирака при Организации Объединенных Наций от 25 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

**Деятельность инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ
в Ираке**

**Инспекционная работа, проделанная в среду, 25 декабря
2002 года**

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

Инспекционная группа МАГАТЭ в составе шести экспертов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 30 м. В 10 ч. 00 м. Она прибыла на государственное предприятие «Фатх», принадлежащее государственной компании «Хаттин» — одной из организаций, входящих в Военно-промышленную корпорацию. Завод, расположенный в 80 км от Багдада, специализируется на производстве материалов для изготовления обычных боеприпасов. После прибытия на место инспекторы встретились с представителем администрации завода и задали ему вопросы о числе работников и организационной структуре завода. Затем инспекторы с использованием портативного оборудования произвели дозиметрическое обследование всех улиц на территории завода с целью обнаружения каких-либо источников радиоактивного излучения. Затем группа произвела инспекцию новых корпусов завода. Она завершила свою миссию в 11 ч. 50 м. и выехала на другой объект.

Группа прибыла в место расположения государственной компании «Какаа» в 12 ч. 30 ч. и сразу же приступила к подсчету количества 81-мм алюминиевых труб, которые, согласно обвинениям, содержащимся в докладе британского премьер-министра Тони Блэра, использовались в центрифугах для производства атомных бомб, тогда как на самом деле трубы используются для изготовления 81-мм реактивных снарядов с дальностью поражения 10 км. Группа взяла с собой одну 81-мм трубу и сфотографировала остальные. Группа завершила свою работу в 14 ч. 25 м.

В 14 ч. 55 м. группа прибыла в компанию «Умм эль-Маарик», входящую в Военно-промышленную корпорацию. Компания, расположенная к югу от Багдада, специализируется на металлообработке. Группа произвела инспекцию одного из станков, включенных в список для проверки, и ознакомилась с этапами подготовки чертежей и изготовления труб из алюминиевых слитков для 81-мм реактивных снарядов. Группа отсняла фото- и видеоматериалы об этапах обработки. Группа завершила свою работу в 15 ч. 14 м. и прибыла в гостиницу «Канал» в 15 ч. 45 м.

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по биологическому оружию)

Группа в составе 13 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 40 м. Она прибыла на газовый объект в Таджи, расположенный в 20 км к северу от Багдада, в 09 ч. 30 м., после чего сразу же отправилась в зда-

ние департамента научных исследований и контроля качества. В 80-х годах в нем находилась экспериментальная установка по производству одноклеточного белка из нефтепродуктов. Белок используется при производстве кормов для животных. Группа осмотрела здание и задала офицеру по взаимодействию в Национальном директорате по наблюдению ряд вопросов, касающихся работы в здании. Затем она осмотрела складские помещения. Группа завершила свою работу в 10 ч. 50 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 11 ч. 20 м.

III. Специальная группа ЮНМОВИК (по ракетам)

Группа в составе восьми инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдад в 08 ч. 30 м. Она прибыла на объект «Ибн эль-Хайтам», принадлежащий государственной компании «Карамах» — одному из учреждений Военно-промышленной корпорации, в 09 ч. 00 м. Объект, расположенный в 10 км к северу от Багдада, специализируется на производстве блоков для ракет с дальностью полета, разрешенной резолюциями Совета Безопасности. Объект был проинспектирован группой МАГАТЭ 10 декабря 2002 года и группой ЮНМОВИК 13 декабря 2002 года. Группа произвела инвентаризацию подлежащих учету материалов и проверила маркирование единицы оборудования. Группа завершила свою работу в 11 ч. 42 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 20 м.

IV. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по химическому оружию)

Группа в составе 14 инспекторов провела ночь с 24 на 25 декабря 2002 года в Басре. Она уехала из гостиницы в 08 ч. 10 м. и прибыла на государственное предприятие целлюлозно-бумажной промышленности, находящееся в ведении министерства промышленности и природных ресурсов и расположенное в 50 км к северу от Басры, в 09 ч. 00 м. Группа встретилась с генеральным директором предприятия и попросила представить информацию о новом оборудовании в проектах предприятия, а также его будущих планах создания производственных линий и получила ответы на свои вопросы. Группа затем проинспектировала производство соли, проверила декларации и маркированные единицы оборудования и проинспектировала установку для хлорирования. Группа завершила свою работу в 12 ч. 45 м. и вернулась в Багдад, прибыв в гостиницу «Канал» в 19 ч. 00 м.

V. Объединенная инспекционная группа ЮНМОВИК (по химическому оружию, ракетам, биологическому оружию)

Группа в составе 20 инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в Багдаде в 06 ч. 30 м. Проехав через город Рамади, расположенный в 120 км к западу от Багдада, инспекторы разделились на две следующие группы:

Группа I

Группа I прибыла на одну из авиабаз в багдадском районе в 09 ч. 55 м. После прибытия инспекторы встретились с командующим базы и задали ему ряд вопросов, на которые были даны ответы. Группа затем проинспектировала различные участки базы. Она завершила свою работу в 12 ч. 35 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 16 ч. 50 м.

Группа II

Группа II прибыла на армейский склад, расположенный к западу от города Рамади, в 09 ч. 50 м. Группа проинспектировала склад и задала ответственным лицам вопросы о содержимом склада. Группа завершила свою работу в 16 ч. 25 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в Багдаде в 19 ч. 00 м. [sic].

VI. Замечания

Инспекционные группы МАГАТЭ и ЮНМОВИК провели инспекции без уведомления, которые включали посещение семи объектов в мухафазах Багдад, Басра и Анбар. В этих миссиях участвовал 61 инспектор, которые встретились на объектах с ответственными лицами, ответившими на их вопросы и запросы о предоставлении информации. Инспекторы с использованием портативного оборудования провели дозиметрическое обследование с целью выявления любых источников радиоактивного излучения и сделали снимки и видеозапись некоторых единиц оборудования и отдельных объектов.
